



PATTERN MARKINGS

GRAINLINE: Place on straight grain of fabric, parallel to selvage or fold.

FOLDLINE: Place line on fold of fabric.

BUTTONHOLE MARKING: Indicates exact length and placement of buttonholes.

BUTTON MARKING: Indicates button placement.

NOTCHES AND SYMBOLS: For matching seams and construction details.

Indicates the Bustline, Waistline, Hip and/or Biceps. Measurements refer to circumference of Finished Garment (Body Measurement + Wearing Ease + Design Ease). Adjust pattern if necessary. The measurement excludes pleats, tucks, darts and seam allowances.

SEAM ALLOWANCE: 5/8" (1.5cm) included unless otherwise indicated, but not printed on tissue.

ADJUST IF NECESSARY

Lengthen or Shorten at adjustment lines (=) or where indicated on pattern. If substantial length is added, you may need to purchase additional fabric.

TO SHORTEN: Crease along adjustment line. Make a fold half the amount needed. Tape in place.

TO LENGTHEN: Slash between adjustment lines. Spread amount as needed, keeping edges parallel. Tape over paper.

When Alteration lines are not on tissue, lengthen or shorten at lower edge.

SHRINK FABRIC if not labeled pre-shrunk. Press.

CIRCLE LAYOUT for View, Size, Fabric Width.

Use **WITH NAP** layout for fabrics with one-way designs, nap, pile or surface shading. Because most knits have surface shading, a with nap layout is used.

For **DOUBLE THICKNESS (WITH FOLD)** - fold fabric with right sides together.

***DOUBLE THICKNESS (WITHOUT FOLD)** - For fabrics with nap, fold fabric crosswise, right sides together. Mark as shown. Cut along crosswise fold of fabric (A). Turn upper layer 180° so arrows go in same direction and place over lower layer, right sides together (B).

For **SINGLE THICKNESS** - place fabric right side up. (For Fur Pile fabrics, place pile side down.)

CUTTING AND MARKING

★ Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece. Open fabric. For "Cut 1" pieces, cut piece once on single layer of fabric with piece face up on right side of fabric.

Pattern may have cutting lines for several sizes. Select the proper cutting line or pattern pieces for your size.

Before **CUTTING** place all pieces on fabric according to layout. Pin. (**Layouts show approximate position of pattern pieces; position may vary according to your pattern size.**) Cut **ACCURATELY**, cutting notches outward.

Before removing pattern, **TRANSFER MARKINGS** and lines of construction to Wrong Side of fabric, using the Pin and Chalk Pencil method or Tracing Paper and Dressmaker Wheel. Markings needed on right side of fabric should be thread traced.

NOTE: Broken-line boxes (a! b! c!) in layouts represent pieces cut by measurements provided.

MARCAS DEL PATRON

HILO RECTO DE LA TELA: Colocar sobre el hilo recto de la tela, paralelo al orillo o doblez. LINEA DE DOBLEZ: Colocar en el doblez de la tela.

LINEA DE DOBLEZ: Colocar la línea en el doblez de la tela.

MARCA DE OJAL: Indica el largo exacto y la ubicación de los ojales.

MARCA DE BOTON: Indica la ubicación de los botones.

CORTES Y SIMBOLOS: Para coincidir las costuras y los detalles de montaje.

Indica la Línea del Busto, Línea de la Cintura, Caderas y/o Biceps. Las medidas se refieren a la circunferencia de la Prenda Acabada (Medidas del Cuerpo + Holgura de la Prenda + Holgura del Diseño). Ajustar el patrón si es necesario. Las medidas no incluyen pliegues, pinzas ni márgenes de costura.

MARGEN DE COSTURA: se incluye 1.5cm a menos que se indique lo contrario, pero no está impreso en el patrón.

AJUSTAR SI ES NECESARIO

Alargar o Acortar por las líneas de ajuste (=) o donde se indica en el patrón. Si se agrega un largo considerable, puede ser necesario comprar tela adicional.

PARA ACORTAR: Doblar a lo largo de la línea de ajuste. Hacer un doblez de la mitad de la cantidad necesaria. Asegurar con cinta adhesiva en su lugar. PARA **ALARGAR:** Hacer un corte entre las líneas de ajuste. Extender la cantidad necesaria, manteniendo los bordes paralelos. Asegurar con cinta adhesiva sobre el papel.

Cuando las líneas de Modificación no se encuentran en el patrón, alargar o acortar por el borde inferior.

ENCOGER LA TELA si no se indica "preencogida". Planchar.

HACER UN CIRCULO EN EL TRAZO para el Modelo, la Talla, el Ancho de la Tela.

Usar el trazo para el corte **CON PELILLO** para las telas con diseños de una sola dirección, superficie aterciopelada o con pelillo. Dado que la mayoría de los tejidos tienen una superficie tornasolada, se utiliza un trazo con pelillo.

Para **DOBLE GROSOR (CON DOBLEZ)** - doblar la tela derecho con derecho.

***Para DOBLE GROSOR (SIN DOBLEZ)** - Para telas con pelillo, doblar la tela transversalmente, derecho con derecho. Marcar como se indica. Cortar transversalmente a lo largo del doblez de la tela (A). Voltear la capa superior a 180° para que las flechas vayan en la misma dirección y colocarla sobre la capa inferior, derecho con derecho (B).

Para un **SOLO GROSOR** - colocar la tela con el derecho hacia arriba. (Para telas de piel con pelillo, colocar el lado con pelillo hacia abajo).

CORTES Y MARCAS

★ Cortar las otras piezas primero, dejando suficiente tela para cortar esta pieza. Abrir la tela. Para las piezas "Cortar 1", cortar una vez la pieza sobre una capa simple de tela con la pieza hacia arriba sobre el derecho de la tela.

El patrón puede tener líneas de corte para varias tallas. Seleccionar la línea de corte apropiada o las piezas de patrón para su talla.

Antes de **CORTAR**, colocar todas las piezas sobre la tela de acuerdo con el trazo. Prender con alfileres. (**Los trazos de corte muestran la posición aproximada de las piezas de patrón; la posición puede variar de acuerdo a la talla del patrón.**) Cortar con **EXACTITUD**, manteniendo los cortes hacia afuera.

Antes de retirar el patrón, **TRANSFERIR LAS MARCAS** y las líneas de montaje al Revés de la Tela, utilizando el método de Tiza y Alfileres o el Papel de Calcar y la Rueda de Marcar. Las marcas necesarias sobre el derecho de la tela deben hacerse con hilo.

NOTA: Las cajas de líneas punteadas (a! b! c!) en los trazos, representan las piezas cortadas a las medidas provistas.

CUTTING LAYOUTS TRAZOS DE CORTE

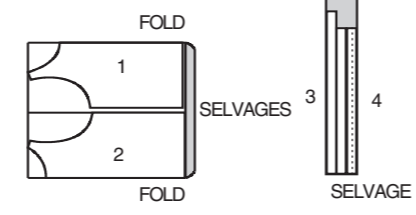
RIGHT SIDE OF PATTERN	WRONG SIDE OF PATTERN	RIGHT SIDE OF FABRIC	WRONG SIDE OF FABRIC
DERECHO DEL PATRON	REVES DEL PATRON	DERECHO DE LA TELA	REVES DE LA TELA

Fold=Doblez
Selvage=Orillo
Selvages=Orillos

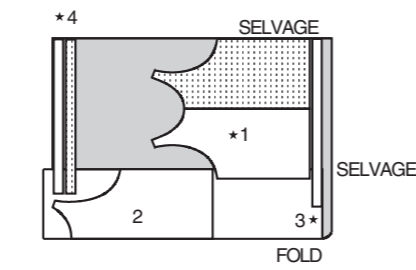
Edge=Borde
Edges=Bordes
Crossfold=Doblez Transversal

TANK TOP A / CAMISERA SIN MANGAS A
use pieces/use piezas: 1, 2, 3, 4

60" (150 cm)
with nap/con pelillo
sizes/tallas S/P-M/M-L/G-XL/XG-XXL/XXG

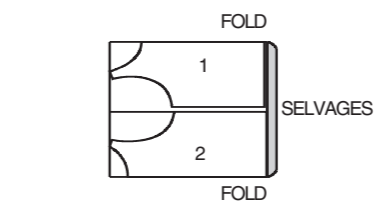


60" (150 cm)
with nap/con pelillo
size/talla XXXL/XXXG

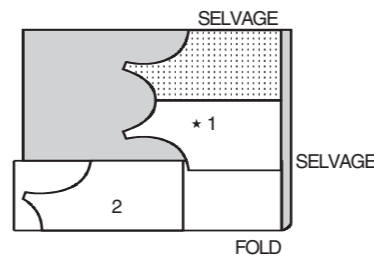


TANK TOP B / CAMISETA SIN MANGAS B
use pieces/use piezas: 1, 2

60" (150 cm)
with nap/con pelillo
sizes/tallas S/P-M/M-L/G-XL/XG-XXL/XXG

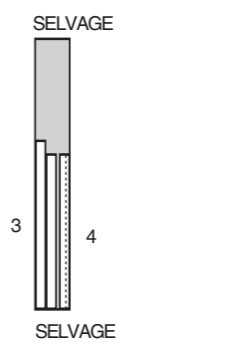


60" (150 cm)
with nap/con pelillo
size/talla XXXL/XXXG



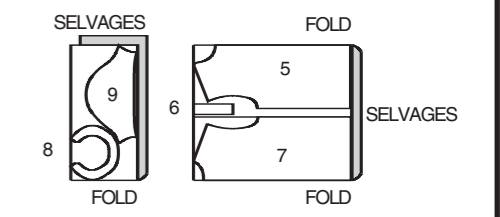
CONTRAST B / CONTRASTE B
use pieces/use piezas: 3, 4

60" (150 cm)
with nap/con pelillo
all sizes/todas las tallas

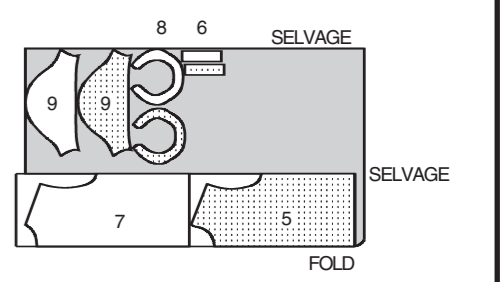


T-SHIRT C / CAMISETA C
use pieces/use piezas: 5, 6, 7, 8, 9

60" (150 cm)
with nap/con pelillo
sizes/tallas S/P-M/M-L/G-XL/XG

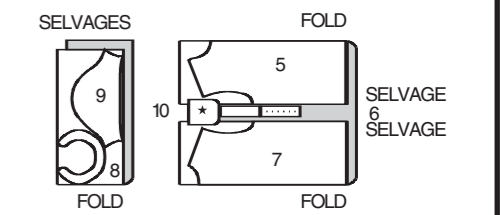


60" (150 cm)
with nap/con pelillo
sizes/tallas XXL/XXG-XXXL/XXXG

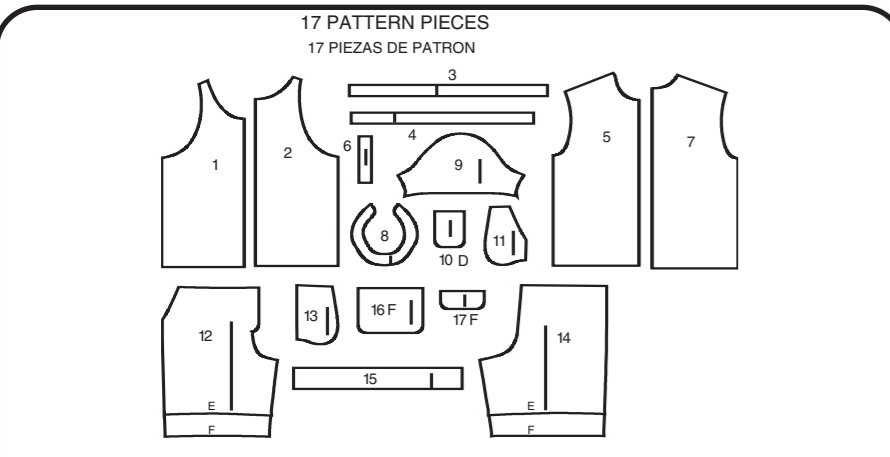
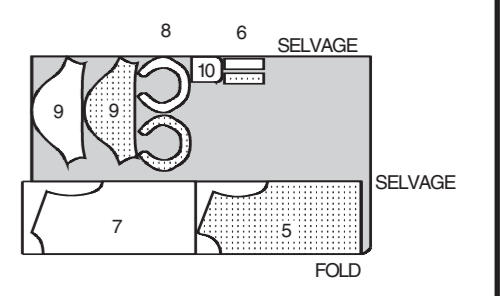


T-SHIRT D / CAMISETA D
use pieces/use piezas: 5, 6, 7, 8, 9, 10

60" (150 cm)
with nap/con pelillo
sizes/tallas S/P-M/M-L/G-XL/XG



60" (150 cm)
with nap/con pelillo
sizes/tallas XXL/XXG-XXXL/XXXG

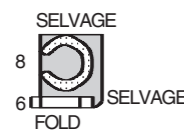


- TANK TOP A, B**
1 FRONT
2 BACK
3 NECK BINDING
4 ARMHOLE BINDING
- T-SHIRT C, D**
5 FRONT
6 PLACKET
7 BACK
8 NECK BAND
9 SLEEVE
10 POCKET D
- SHORTS E, F**
11 POCKET
12 FRONT
13 SIDE FRONT
14 BACK
15 CASING
16 POCKET F
17 FLAP F
- CAMISETA SIN MANGAS A, B**
1 FRENTE
2 ESPALDA
3 RIBETE DEL ESCOTE
4 RIBETE DE LA SISA
- CAMISETA C, D**
5 FRENTE
6 CARTERA DE LA ABERTURA
7 ESPALDA
8 BANDA DEL ESCOTE
9 MANGA
10 BOLSILLO D
- SHORT E, F**
11 BOLSILLO
12 FRENTE
13 COSTADO DEL FRENTE
14 ESPALDA
15 JARETA
16 BOLSILLO F
17 CARTERA DE BOLSILLO F

**FUSIBLE INTERFACING D
ENTRETELA TERMOADHESIVA D**

use pieces/use piezas: 6, 8

18",20" (46,51 cm)
all sizes/todas las tallas



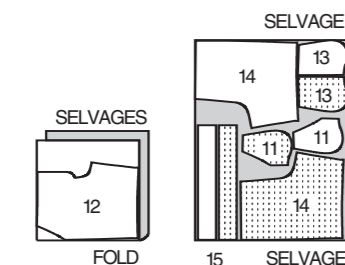
SHORTS E / SHORT E

use pieces/use piezas: 11, 12, 13, 14, 15

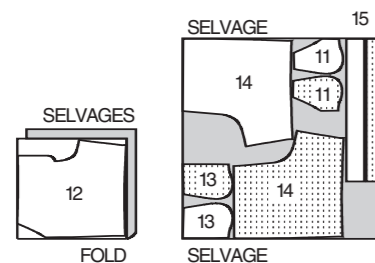
NOTE: Save self fabric remnat for reinforcement: Two 1" x 2" (2.5 x 5cm) for buttonholes.

NOTE: Reservar un retazo de la misma tela para el refuerzo: dos de 2.5 x 5cm para los ojales..

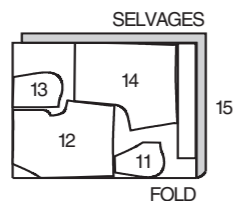
45" (115 cm)
with or without nap
con o sin pelillo
sizes/tallas S/P-M/M-L/G



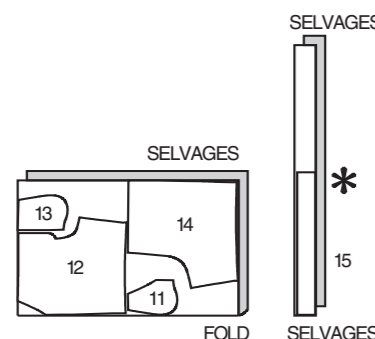
45" (115 cm)
with or without nap
con o sin pelillo
sizes/tallas XL/XG-XXL/XXG-
XXXL/XXXG



60" (150 cm)
with or without nap
con o sin pelillo
sizes/tallas S/P-M/M-L/G



60" (150 cm)
with or without nap
con o sin pelillo
sizes/tallas XL/XG-XXL/XXG-
XXXL/XXXG



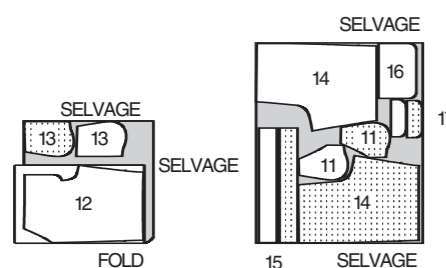
SHORTS F / SHORT F

use pieces/use piezas: 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17

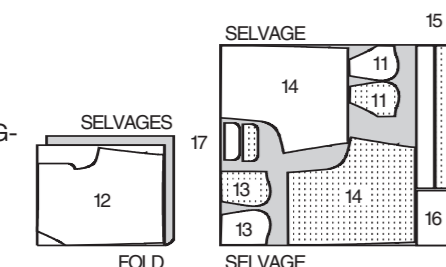
NOTE: Save self fabric remnat for reinforcement: Two 1" x 2" (2.5 x 5cm) for buttonholes.

NOTE: Reservar un retazo de la misma tela para el refuerzo: dos de 2.5 x 5cm para los ojales..

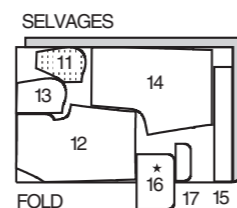
45" (115 cm)
with or without nap
con o sin pelillo
sizes/tallas S/P-M/M-L/G



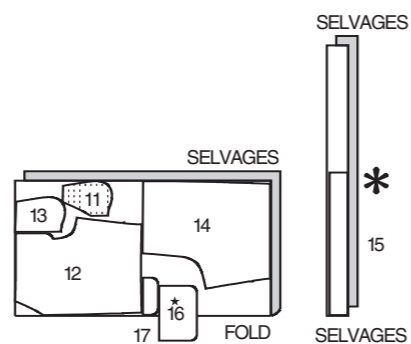
45" (115 cm)
with or without nap
con o sin pelillo
sizes/tallas XL/XG-XXL/XXG-
XXXL/XXXG



60" (150 cm)
with or without nap
con o sin pelillo
sizes/tallas S/P-M/M-L/G



60" (150 cm)
with or without nap
con o sin pelillo
sizes/tallas XL/XG-XXL/XXG-
XXXL/XXXG



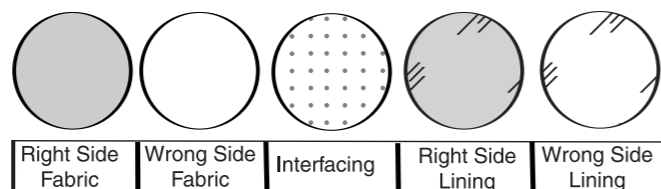
**FUSIBLE INTERFACING F
ENTRETELA TERMOADHESIVA F**

use piece/use pieza: 17

18",20" (46,51 cm)
all sizes/todas las tallas

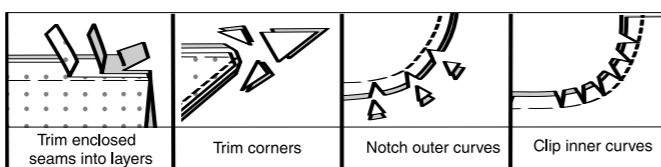


**SEWING INFORMATION
FABRIC KEY**



SEAM ALLOWANCES

Use 5/8" (1.5cm) seam allowances unless otherwise indicated.



PIN AND FIT

Pin or baste seams, **RIGHT SIDE TOGETHER**, matching notches. Fit garment before stitching major seams.

PRESS

Press seam allowances flat; then open unless otherwise stated. Clip where necessary so they lie flat.

GLOSSARY

Sewing terms appearing in **BOLD TYPE** in Sewing Instructions are explained below.

DOUBLE-STITCH - Stitch seam along seamline; stitch again 1/4" (6mm) away in seam allowance using a straight stitch OR zigzag stitch; trim close to second stitching OR overlock seam.

EDGESTITCH - Stitch close to finished edge or seam.

REINFORCE - Stitch along seamline where indicated in sewing instructions, using small machine stitches.

SLIPSTITCH - Slide needle through a folded edge, then pick up a thread of underneath fabric.

STAYSTITCH - Stitch 1/8" (3mm) from seamline in seam allowance (usually 1/2" (13mm) from raw edge).

TOPSTITCH - On outside, stitch 1/4" (6mm) from edge, seam or previous stitching, using presser foot as guide, or stitch where indicated in instructions.

SEWING DIRECTIONS

TANK TOP A, B

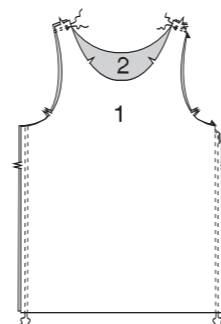
NOTE: Stretch fabric slightly while stitching.

NOTE: View B will be illustrated unless otherwise indicated.

FRONT AND BACK

1. Stitch **FRONT** (1) to **BACK** (2) at shoulders using a **DOUBLE-STITCHED** seam. Press seam allowances toward back.

Stitch front to back at sides using a **DOUBLE-STITCHED** seam. Press seam allowances toward back.



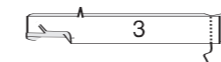
NECK BINDING

2. STAYSTITCH neck edge of tank-top a scant 1/2" (1.3cm) from raw edge.

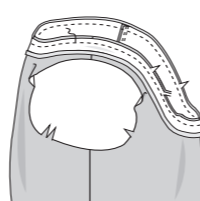


3. Stitch center back seam of **NECK BINDING** (3).

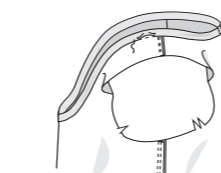
Press under 1/2" (1.3cm) on un-marked edge of binding. Trim pressed-under edge to a scant 3/8" (1cm).



4. Pin binding to neck edge, right sides together, matching notches, centers and triangles. Stitch, taking up a 1/2" (1.3cm) seam allowance, stretching binding to fit. Trim seam to a scant 1/2" (1.3cm). Press seam allowances toward binding.

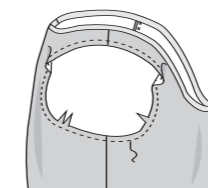


5. Turn binding to inside, encasing raw edges. **SLIPSTITCH** folded edge over seam, stretching binding to fit.



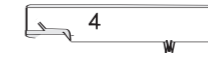
ARMHOLE BINDING

6. STAYSTITCH armhole edge a scant 1/2" (1.3cm) from raw edge.

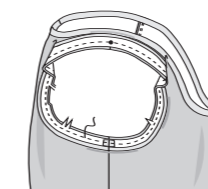


7. Stitch ends of **ARMHOLE BINDING** (4) together.

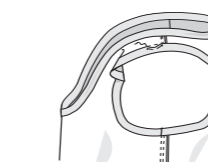
Press under 1/2" (1.3cm) on unnotched edge of binding. Trim pressed-under edge to a scant 3/8" (1cm).



8. Pin binding to armhole edge, matching notches and placing large circle at shoulder seam. Stitch, taking up a 1/2" (1.3cm) seam allowance, stretching binding to fit. Trim seam to a scant 1/2" (1.3cm). Press seam allowances toward binding.



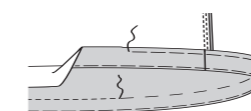
9. Turn binding to inside, encasing raw edges. **SLIPSTITCH** folded edge over seam, stretching binding to fit.



HEM

10. Turn up a 3/4" (2cm) hem on lower edge of tank top. Baste close to fold. Baste 1/4" (6mm) from raw edge. Press.

TOPSTITCH hem along upper basting.



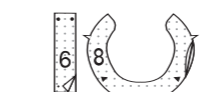
T-SHIRT C, D

NOTE: Stretch fabric slightly while stitching.

NOTE: View C will be illustrated unless otherwise indicated.

INTERFACING

1. Fuse **INTERFACING** to wrong side of each matching **FABRIC** sections, following manufacturer's instructions.



FRONT AND BACK

View D:

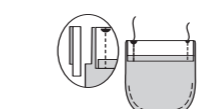
2. Turn under 1/4" (6mm) on upper edge of **POCKET** (10). Press.



3. Stitch curved edges of pocket 3/8" (1cm) from raw edge, using long machine stitches, as shown.

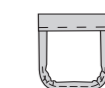


4. Turn upper edge to outside along foldline. Stitch ends. Trim seam allowances.

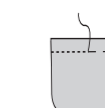


5. Turn upper edge of pocket to inside on foldline, turning in seam allowances on remaining edges. Pull threads to ease in fullness on curves. Press.

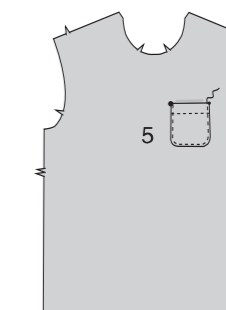
Baste close to inner pressed-under edge.



6. TOPSTITCH upper edge of pocket along basting.

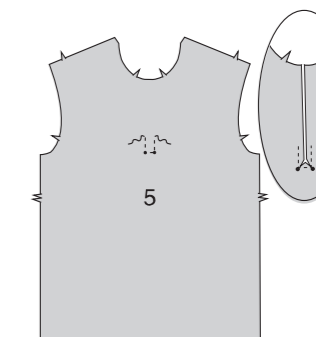


7. Pin pocket to left side of **FRONT** (5), matching circles. **EDGESTITCH** sides and lower edge.

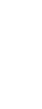


Views C, D:

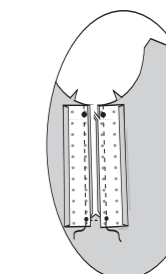
8. REINFORCE inner corners of **FRONT** (5), pivoting at small circles. Slash along center front and diagonally to small circles.



9. Press under 3/8" (1cm) on long unmarked edge of **PLACKET** (6). Trim pressed-under edge to a scant 1/4" (6mm).

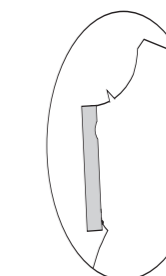


10. Pin plackets to front opening edges, right sides together, matching circles. Stitch from upper edge to small circle, taking up a 3/8" (1cm) seam allowance. Trim seam allowances. Press seam allowances toward plackets.

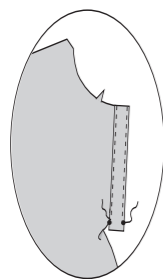


11. Turn plackets to inside, folding on foldlines. Press.

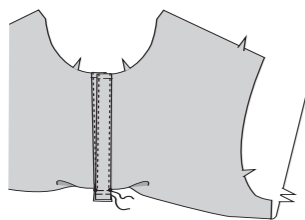
SLIPSTITCH pressed-under edges over seams. Baste across upper and lower edges.



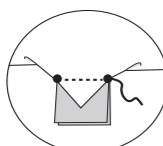
12. EDGESTITCH long edges of placket, from upper edge to small circle, keeping front free.



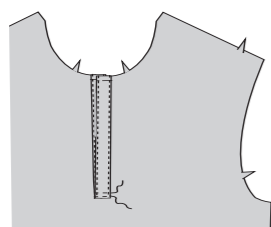
13. On outside, lap left front placket over right at lower ends, matching centers, small circles and having raw edges even. Baste lower edges together, keeping front free.



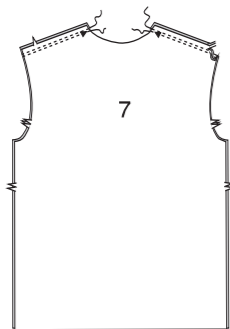
14. On inside, pin lower edge of placket to t-shirt between small circles. Stitch between small circles. Press seam allowances downward.



15. On outside, **EDGESTITCH** lower edge of band. **TOPSTITCH** placket 3/8" (1cm) above previous stitching, through all thicknesses.

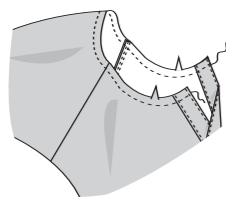


16. Stitch BACK (7) to front at shoulders using a **DOUBLE-STITCHED** seam. Press seam allowances toward back.



NECK BAND

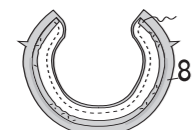
17. STAYSTITCH neck edge of t-shirt.



18. Press under 5/8" (1.5cm) on notched edge of uninterfaced NECK BAND (8) section, easing as necessary. Trim pressed-under edge to 3/8" (1cm).



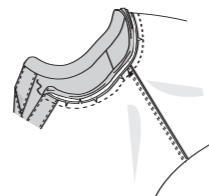
19. Pin interfaced band section to uninterfaced band section, right sides together. Stitch front and upper edges. Trim seam allowances.



20. Turn band right side out. Press.

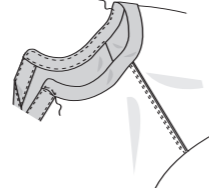


21. Pin band to neck edge, right sides together, matching notches, centers and triangles, clipping t-shirt neck edge where necessary. Trim seam allowances.



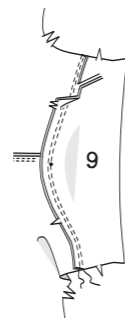
22. Press seam allowances toward band. **SLIPSTITCH** pressed-under edge of band over seam.

EDGESTITCH all edges of band.

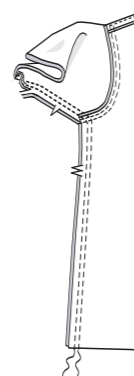


SLEEVE AND UNDERARM SEAM

23. With right sides together, pin SLEEVE (9) to armhole edge, matching notches and large circle to shoulder seam. Baste. Stitch, using a **DOUBLE-STITCHED** seam. Press seam allowances flat. Turn seam allowances toward sleeve.

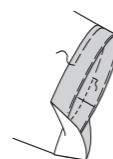


24. Pin back to front at sides; pin sleeve edges together. Stitch, using a **DOUBLE-STITCHED** seam. Press seam allowances toward back.



25. Turn up a 3/4" (2cm) hem on lower edge of sleeve. Baste close to fold. Baste 1/4" (6mm) from raw edge. Press.

TOPSTITCH hem along upper basting.



FINISHING

Buttonholes and Buttons:

26. Make buttonholes in left front band and neck band at markings.

Lap left front over right, matching centers. Using buttonholes as guide, make button markings on right front band and neck band. Sew buttons at markings.



Hem:

Hem lower edge of t-shirt in the same manner as described for TANK TOP A, B; HEM.

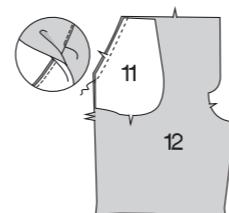
SHORTS E, F

NOTE: View F will be illustrated unless otherwise indicated.

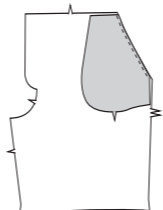
FRONT AND BACK

1. Stitch POCKET (11) to upper side edge of FRONT (12), right sides together, matching notches. Trim seam allowances. Press seam allowances toward pocket.

UNDERSTITCH pocket.

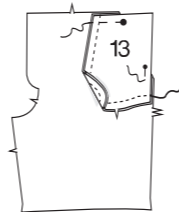


2. Turn pocket to inside. Press.



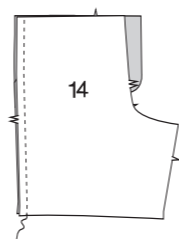
3. Stitch SIDE FRONT (13) to pocket at outer edge, keeping front free.

Baste across upper and side edges, matching circles.



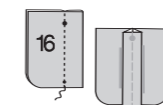
BACK AND SIDE SEAMS

4. Stitch BACK (14) to front at sides, right sides together, matching notches.

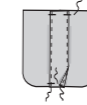


View F:

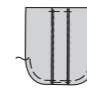
5. To make pleat in POCKET (16), bring stitching lines, wrong sides together. Baste. Stitch along stitching line. Press pleat flat, bringing center to circles.



6. Lift each side of pleat and **EDGESTITCH** pleat fold, keeping pocket free. Re-press pleat. Baste across pleat.



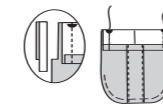
7. Stitch curved edges of pocket 3/8" (1cm) from raw edge, using long machine stitches, as shown.



8. Turn under 1/4" (6mm) on upper edge of pocket. Press.



9. Turn upper edge to outside along foldline. Stitch ends. Trim seam allowances.

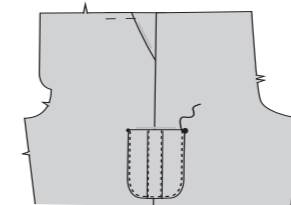


10. Turn upper edge of pocket to inside, turning under 5/8" (1.5cm) seam allowances on remaining edges. Pull threads to ease in fullness on curves. Press.

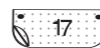
SLIPSTITCH pressed-under edge to pocket.



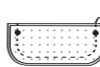
11. Pin pocket to left front and back, matching small circles. **EDGESTITCH** sides and lower edge.



12. Fuse INTERFACING to wrong side of one FLAP (17) section, following manufacturer's instructions.



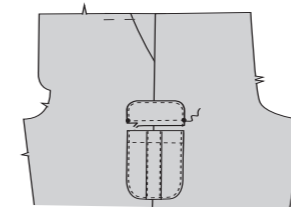
13. Stitch flap sections, right sides together, leaving straight edge free. Trim seam allowances.



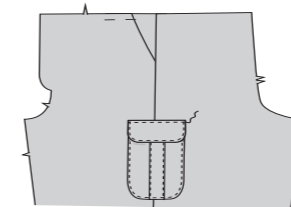
14. Turn right side out. Press. Baste raw edges together. **EDGESTITCH** finished edges of flap.



15. Pin flap (interfaced side up) to left front and back, placing seamline along stitching line. Baste. Stitch along seamline between large circles. Trim flap seam allowance to a scant 1/4" (6mm), being careful not to cut left front and back.



16. Turn flap down. Press. **EDGESTITCH** upper edge of flap, encasing trimmed edge.



ZIPPER

17. (A) Stitch front sections together at center front between notch and circle. Machine baste above circle.

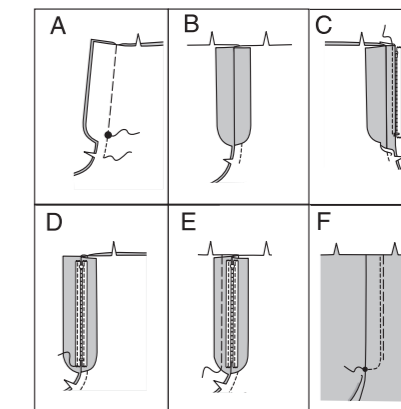
(B) Turn right front extension to inside along foldline, as shown. Press.

(C) Place closed zipper (face up) under right front extension, placing zipper stop at square and zipper teeth close to pressed edge. Using a zipper foot, stitch close to edge.

(D) Pin remaining zipper tape to left front extension. Stitch, keeping front free.

(E) Turn left front extension toward front. Baste in place.

(F) On outside, stitch left front along stitching line.

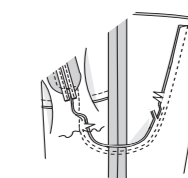


REMAINING SEAMS

18. Stitch front to back at inner leg edges.

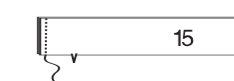


19. Put one leg inside the other, right sides together. Stitch center back seam, continuing to stitch remainder of center front seam, matching notches and inside leg seams. Stitch again 1/4" (6mm) away in seam allowance between notches. Trim seam allowances close to second stitching. Press seam allowances open above notch.



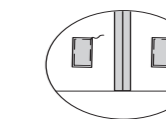
CASING

20. Pin CASING (15) sections, right sides together. Stitch center front seam. Trim seam allowances.

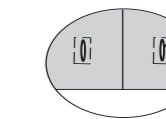


21. To reinforce underside of buttonholes on casing, cut two pieces of 1" x 2" (2.5cm x 5cm) remnant of self fabric.

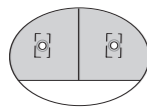
On wrong side, center one remnant section over each buttonhole marking. Baste in place.



22. Make buttonholes on casing at markings.

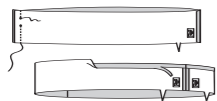


OR, apply optional eyelets to casing, centering over each buttonhole marking, following manufacturer's directions.



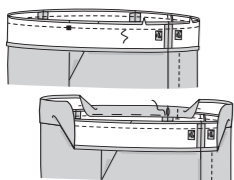
23. Stitch center back seam, right sides together, leaving free between small circles.

Press under 5/8" (1.5cm) on unnotched edge of casing. Trim pressed-under edge to 3/8" (1cm).

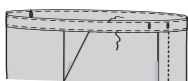


24. Pin casing to garment, right sides together, matching notches, centers and squares to side seams, having opening uppermost. Stitch. Press seam allowances toward casing.

Pin pressed-under edge over seam, folding casing along foldline. Pin or baste in place.



25. On outside, **EDGESTITCH** pressed-under edge of casing through all thicknesses. **EDGESTITCH** upper edge of casing.



Cut elastic a comfortable waist measurement, plus 1" (2.5cm).

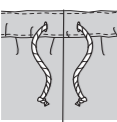
26. Insert elastic through back opening in casing. Lap ends. Hold with safety pin. Try on and adjust if necessary. Stitch ends of elastic securely.



27. SLIPSTITCH opening edges together.



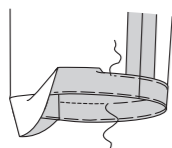
28. Insert cording through buttonholes or eyelets, having ends extending evenly in front. Knot ends.



HEMS

29. Turn up a 3/4" (2cm) hem on lower edge of garment. Baste close to fold. Turn under 1/4" (6mm) on raw edge, easing in fullness if necessary. Baste hem in place close to upper edge. Press.

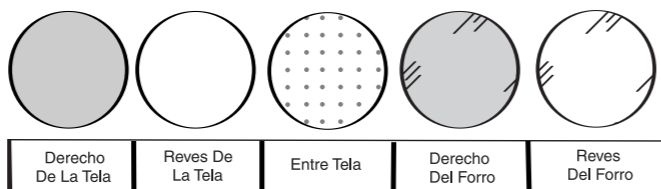
TOPSTITCH hem along upper basting.



Español

INFORMACION DE COSTURA

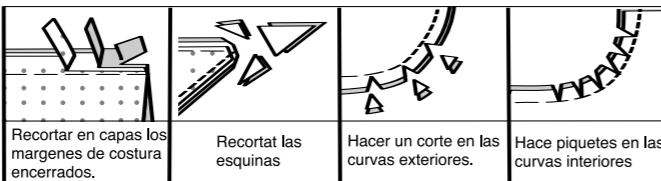
CLAVE DE LA TELA



Derecho De La Tela	Reves De La Tela	Entre Tela	Derecho Del Forro	Reves Del Forro
--------------------	------------------	------------	-------------------	-----------------

MARGENES DE COSTURA

Utilizar márgenes de costura de 1.5cm a menos que se indique lo contrario.



PRENDER CON ALFILERES Y ENTALLAR

Prender con alfileres o hilvanar las costuras. DERECHO CON DERECHO, coincidiendo los cortes. Entallar la prenda antes de coser las costuras principales.

PLANCHADO

Planchar los márgenes de costura planos; luego abrirlos a menos que se indique lo contrario. Hacer los piquetes necesarios de modo que queden planos.

GLOSARIO

Los términos de costura que aparecen en **NEGRITAS** en las Instrucciones de Costura se explican a continuación.

PESPUNTE DOBLE - Coser la costura a lo largo de la línea de costura. Coser nuevamente a 6mm del margen de costura, utilizando puntada recta o puntada zigzag. Recortar cerca al segundo pespunte o remallar la costura. Planchar la costura hacia un costado.

COSER EL BORDE - Coser cerca al borde acabado o a la costura.

REFORZAR - Coser a lo largo de la línea de costura donde se indica en las instrucciones de costura, utilizando puntadas pequeñas a máquina.

PUNTO DE DOBLADILLO - (Este se utiliza para unir dos bordes doblados o un borde doblado con una superficie plana). Deslizar la aguja a través del borde doblado; luego coger un hilo del dobléz o de la superficie opuestos).

PESPUNTE DE REFUERZO - Coser a 3mm de la línea de costura en el margen de costura (por lo general a 1.3cm del borde no terminado).

PESPUNTE DE ADORNO - Por afuera, coser a 6mm del borde, de la costura o del pespunte anterior, utilizando un pie prensatela como guêa o coser donde se indica en las instrucciones.

CAMISETA SIN MANGAS A, B

NOTA: Estirar ligeramente la tela al coser.

NOTA: Se muestra el **Modelo B**, a menos que se indique lo contrario.

FRENTE Y ESPALDA

1. Coser el FRENTE (1) a la ESPALDA (2) por los hombros con una costura de **PESPUNTE DOBLE**. Planchar los márgenes de costura hacia la espalda.

Coser el frente a la espalda por los costados con una costura de **PESPUNTE DOBLE**. Planchar los márgenes de costura hacia la espalda.

RIBETE DEL ESCOTE

2. Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en el borde del escote de la camiseta sin mangas a 1.3cm del borde no terminado.

3. Coser la costura del centro de la espalda del RIBETE DEL ESCOTE (3).

Planchar hacia el revés 1.3cm en el borde sin marca del ribete. Recortar el borde planchado a 1cm.

4. Prender con alfileres el ribete al borde del escote, derecho con derecho, coincidiendo los cortes, los centros y los triángulos. Coser, cogiendo un margen de costura de 1.3cm, estirando el ribete para encajar. Recortar la costura a 1.3cm. Planchar los márgenes de costura hacia el ribete.

5. Voltear el ribete hacia adentro, encerrando los bordes no terminados. Coser con **PUNTO DE DOBLADILLO** el borde doblado sobre la costura, estirando el ribete para encajar.

RIBETE DE LA SISA

6. Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en el borde de la sisa a 1.3cm del borde no terminado.

7. Coser los extremos del RIBETE DE LA SISA (4) juntos.

Planchar hacia el revés 1.3cm en el borde sin corte del ribete. Recortar el borde planchado a 1cm.

8. Prender con alfileres el ribete al borde de la sisa, coincidiendo los cortes y colocando el círculo grande en costura del hombro. Coser, cogiendo un margen de costura de 1.3cm, estirando el ribete para encajar. Recortar la costura a 1.3cm. Planchar los márgenes de costura hacia el ribete.

9. Voltear el ribete hacia adentro, encerrando el borde no terminado. Coser con **PUNTO DE DOBLADILLO** el borde doblado sobre la costura, estirando el ribete para encajar.

DOBLADILLO

10. Hacer un dobladillo de 2cm en el borde inferior de la camiseta sin mangas. Hilvanar cerca al dobléz. Hilvanar a 6mm del borde no terminado. Planchar.

Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en el dobladillo a lo largo del hilván superior.

CAMISETA C, D

NOTA: Estirar ligeramente la tela al coser.

NOTA: Se muestra el **Modelo C**, a menos que se indique lo contrario.

ENTRETELA

1. Adherir la ENTRETELA por el revés de cada sección correspondiente en TELA, siguiendo las instrucciones del fabricante.

FRENTE Y ESPALDA

Modelo D:

2. Doblar hacia el revés 6mm en el borde superior del BOLSILLO (10). Planchar.

3. Coser los bordes curvos del bolsillo a 1cm del borde no terminado, con puntadas largas a máquina, como se indica.

4. Doblar el borde superior hacia afuera a lo largo de la línea de dobléz. Coser los extremos. Recortar los márgenes de costura.

5. Voltear el borde superior del bolsillo hacia adentro sobre la línea de dobléz, doblando hacia adentro los márgenes de costura en los bordes restantes. Jalar los hilos para embeber la amplitud en las curvas. Planchar.

Hilvanar cerca al borde interior planchado.

6. Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en el borde superior del bolsillo a lo largo del hilván.

7. Prender con alfileres el bolsillo al costado izquierdo del FRENTE (5), coincidiendo los círculos. **COSER EL BORDE** sobre los costados y el borde inferior.

Modelos C, D:

8. REFORZAR las esquinas interiores del FRENTE (5), girando en los círculos pequeños. Hacer un corte a lo largo del centro del frente y en diagonal hasta los círculos pequeños.

9. Planchar hacia el revés 1cm en el borde largo sin marca de la CARTERA DE LA ABERTURA (6). Recortar el borde planchado a unos 6mm.

10. Prender con alfileres las carteras de la abertura a los bordes de la abertura del frente, derecho con derecho, coincidiendo los círculos. Coser desde el borde superior hasta el círculo pequeño, cogiendo un margen de costura de 1cm. Recortar los márgenes de costura. Planchar los márgenes de costura hacia las carteras de la abertura.

11. Voltear las carteras de la abertura hacia adentro, doblando por las líneas de dobléz. Planchar.

Coser con **PUNTO DE DOBLADILLO** los bordes planchados sobre las costuras. Hilvanar a través de los bordes superior e inferior.

12. COSER EL BORDE sobre los bordes largos de la cartera de la abertura, desde el borde superior hasta el círculo pequeño, manteniendo el frente suelto.

13. Por afuera, sobreponer la cartera de la abertura del frente izquierdo al derecho por los extremos inferiores, coincidiendo los centros, los círculos pequeños y manteniendo los bordes no terminados parejos. Hilvanar los bordes inferiores juntos, manteniendo el frente suelto.

14. Por adentro, prender con alfileres el borde inferior de la cartera de la abertura a la camiseta entre los círculos pequeños. Coser entre los círculos pequeños. Planchar los márgenes de costura hacia abajo.

15. Por afuera, **COSER EL BORDE** sobre el borde inferior de la banda. Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en la cartera de la abertura a 1cm sobre el pespunte anterior, a través de todo el grosor.

16. Coser la ESPALDA (7) al frente por los hombros con una costura de **PESPUNTE DOBLE**. Planchar los márgenes de costura hacia la espalda.

BANDA DEL ESCOTE

17. Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en el borde del escote de la camiseta.

18. Planchar hacia el revés 1.5cm en el borde con corte de la sección BANDA DEL ESCOTE (8) sin entretela, embediendo si es necesario. Recortar el borde planchado a 1cm.

19. Prender con alfileres la sección de la banda con entretela a la sección de la banda sin entretela, derecho con derecho. Coser los bordes del frente y superior. Recortar los márgenes de costura.

20. Voltear la banda al derecho. Planchar.

21. Prender con alfileres la banda al borde del escote, derecho con derecho, coincidiendo los cortes, los centros y los triángulos, haciendo los piquetes necesarios en el borde del escote de la camiseta. Recortar los márgenes de costura.

22. Planchar los márgenes de costura hacia la banda. Coser con **PUNTO DE DOBLADILLO** el borde planchado de la banda sobre la costura.

COSER EL BORDE sobre todos los bordes de la banda.

MANGA Y COSTURA DEBAJO DEL BRAZO

23. Derecho con derecho, prender con alfileres la MANGA (9) al borde de la sisa, coincidiendo los cortes y el círculo grande con la costura del hombro. Hilvanar. Coser, con una costura de **PESPUNTE DOBLE**. Planchar los márgenes de costura juntos. Voltear los márgenes de costura hacia la manga.

24. Prender con alfileres la espalda al frente por los costados; prender juntos con alfileres los bordes de la manga. Coser, con una costura de **PESPUNTE DOBLE**. Planchar los márgenes de costura hacia la espalda.

25. Hacer un dobladillo de 2cm en el borde inferior de la manga. Hilvanar cerca al dobléz. Hilvanar a 6mm del borde no terminado. Planchar.

Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en el dobladillo a lo largo del hilván superior.

ACABADO

Ojales y Botones:

26. Hacer los ojales en la banda del frente izquierdo y la banda del escote por las marcas.

Sobreponer el frente izquierdo al derecho, coincidiendo los centros. Utilizando los ojales como una guía, hacer las marcas de botón en la banda del frente derecho y la banda del escote. Coser los botones por las marcas.

Dobladillo:

Hacer un dobladillo en el borde inferior de la camiseta de la misma forma como se describe para la CAMISETA SIN MANGAS A, B; DOBLADILLO.

SHORT E, F

NOTA: Se muestra el **Modelo F**, a menos que se indique lo contrario.

FRENTE Y ESPALDA

1. Coser el BOLSILLO (11) al borde superior lateral del FRENTE (12), derecho con derecho, coincidiendo los cortes. Recortar los márgenes de costura. Planchar los márgenes de costura hacia el bolsillo.

COSER POR DEBAJO el bolsillo.

2. Voltear el bolsillo hacia adentro. Planchar.

3. Coser el COSTADO DEL FRENTE (13) al bolsillo por el borde exterior, manteniendo el frente suelto.

Hilvanar a través de los bordes superior y del costado, coincidiendo los círculos.

COSTURAS DE LA ESPALDA Y DEL COSTADO

4. Coser la ESPALDA (14) al frente por los costados, derecho con derecho, coincidiendo los cortes.

Modelo F:

5. Para hacer el pliegue en el BOLSILLO (16), juntar las líneas de pespunte, revés con revés. Hilvanar. Coser a lo largo de la línea de pespunte. Planchar el pliegue plano, llevando el centro hasta los círculos.

6. Levantar cada costado de pliegue y **COSER EL BORDE** sobre el doblez del pliegue, manteniendo el bolsillo suelto. Volver a planchar el pliegue. Hilvanar a través del pliegue.

7. Coser los bordes curvos del bolsillo a 1cm del borde no terminado, con puntadas largas a máquina, como se indica.

8. Doblar hacia el revés 6mm en el borde superior del bolsillo. Planchar.

9. Doblar el borde superior hacia afuera a lo largo de la línea de dobléz. Coser los extremos. Recortar los márgenes de costura.

10. Voltear el borde superior del bolsillo hacia adentro, doblando hacia el revés márgenes de costura de 1.5cm en los bordes restantes. Jalar los hilos para embeber la amplitud en las curvas. Planchar.

Coser con **PUNTO DE DOBLADILLO** el borde planchado al bolsillo.

11. Prender con alfileres el bolsillo al frente y espalda izquierdos, coincidiendo los círculos pequeños. **COSER EL BORDE** sobre los costados y el borde inferior.

12. Adherir la ENTRETELA por el revés de una sección de la CARTERA DE BOLSILLO (17), siguiendo las instrucciones del fabricante.

13. Coser las secciones de la cartera de bolsillo, derecho con derecho, dejando el borde recto suelto. Recortar los márgenes de costura.

14. Voltear al derecho. Planchar. Hilvanar los bordes no terminados juntos. **COSER EL BORDE** sobre los bordes acabados de la cartera de bolsillo.

15. Prender con alfileres la cartera de bolsillo (lado con entretela hacia arriba) al frente y espalda izquierdos, colocando la línea de costura a lo largo de la línea de pespunte. Hilvanar. Coser a lo largo de la línea de costura entre los círculos grandes. Recortar el margen de costura de la cartera de bolsillo a unos 6mm, evitando cortar el frente y espalda izquierdos.

16. Voltear la cartera de bolsillo hacia abajo. Planchar. **COSER EL BORDE** sobre el borde superior de la cartera de bolsillo, encerrando el borde recortado.

CREMALLERA

17. (A) Coser las secciones del frente juntas por el centro del frente entre el corte y el círculo. Hilvanar a máquina sobre el círculo.

(B) Voltear la extensión del frente derecho hacia adentro a lo largo de la línea de dobléz, como se indica. Planchar.

(C) Colocar la cremallera cerrada (boca arriba) debajo de la extensión del frente derecho, colocando el tope de cremallera en el cuadrado y los dientes de la cremallera cerca al borde planchado. Utilizando un pie de cremallera, coser cerca al borde.

(D) Prender con alfileres la cinta restante de la cremallera a la extensión del frente izquierdo. Coser, manteniendo el frente suelto.

(E) Voltear la extensión del frente izquierdo hacia el frente. Hilvanar en su lugar.

(F) Por afuera, coser el frente izquierdo a lo largo de la línea de pespunte.

COSTURAS RESTANTES

18. Coser el frente a la espalda por los bordes interiores de la pierna.

19. Colocar una pierna dentro de la otra, derecho con derecho. Coser la costura del centro de la espalda, continuar cosiendo el resto de la costura del centro del frente, coincidiendo los cortes y las costuras interiores de la pierna. Coser nuevamente a 6mm en el margen de costura entre los cortes. Recortar los márgenes de costura cerca al segundo pespunte. Planchar los márgenes de costura abiertos sobre el corte.

JARETA

20. Prender con alfileres las secciones de la JARETA (15), derecho con derecho. Coser la costura del centro del frente. Recortar los márgenes de costura.

21. Para reforzar la parte de abajo de los ojales en la jareta, cortar dos piezas de 2.5cm x 5cm de un retazo de la misma tela.

Por el revés, centrar una pieza sobre cada marca de ojal. Hilvanar en su lugar.

22. Hacer los ojales en la jareta por las marcas.

0, aplicar los ojetes opcionales a la jareta, centrando sobre cada marca de ojal, siguiendo las instrucciones del fabricante.

23. Coser la costura del centro de la espalda, derecho con derecho, dejado suelto entre los círculos pequeños.

Planchar hacia el revés 1.5cm en el borde sin corte de la jareta.

Recortar el borde planchado a 1cm.

24. Prender con alfileres la jareta a la prenda, derecho con derecho, coincidiendo los cortes, los centros y los cuadrados con las costuras del costado, manteniendo la abertura hacia el exterior. Coser. Planchar los márgenes de costura hacia la jareta.

Prender con alfileres el borde planchado sobre la costura, doblando la jareta a lo largo de la línea de doblez. Prender con alfileres o hilvanar en su lugar.

25. Por afuera, **COSER EL BORDE** sobre el borde planchado de la jareta a través de todo el grosor. **COSER EL BORDE** sobre el borde superior de la jareta.

Cortar el elástico de una medida cómoda para la cintura más 2.5cm.

26. Introducir el elástico a través de la abertura de la espalda en la jareta. Sobreponer los extremos. Sujetar con un imperdible. Probarse y ajustar si es necesario. Coser firmemente los extremos del elástico.

27. Coser con **PUNTO DE DOBLADILLO** los bordes de la abertura juntos.

28. Introducir el cordón a través de los ojales o los ojetes, manteniendo los extremos sobresaliendo de forma pareja en el frente. Anudar los extremos.

DOBLADILLOS

29. Hacer un dobladillo de 2cm en el borde inferior de la prenda. Hilvanar cerca al doblez. Doblar hacia el revés 6mm en el borde no terminado, embebiendo la amplitud si es necesario. Hilvanar el dobladillo en su lugar cerca al borde superior. Planchar.

Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en el dobladillo a lo largo del hilván superior.